

2010.

HRVATSKA  
Puna života

# ZLATNA PENKALA



PHOTO: DVORAC ZRINSKI (IVO BIJČINA)

[www.hrvatska.hr](http://www.hrvatska.hr)

Čakovec

## ZLATNA PENKALA 2010.

### ČAKOVEC

S ciljem da istakne vrijednost profesionalnog pristupa pisanju o Hrvatskoj u stranim medijima, Hrvatska turistička zajednica nagradom „Zlatna penkala“ zahvalila se novinarima na njihovom doprinosu u promidžbi hrvatskog turizma na inozemnim tržištima u 2009. godini.

Nagrada „Zlatna penkala“ dodjeljivala se u dvije kategorije, za najbolji tiskani materijal i za najbolju radio i TV emisiju. Nominirano je ukupno 33 novinara s 19 svjetskih tržišta, a na svečanoj dodjeli nagrada u Čakovcu, 11. lipnja 2010. godine, prisustvovao je 31 novinar.

Za 2009. godinu pristiglo je 20 kandidatura za pisani, 11 za TV, 1 za radio i 1 za pisani/fotografski materijal. Dvoje dobitnika "Zlatne penkale" dobilo je glavnu nagradu - dizajnersko rješenje Grand Prix "Zlatne penkale", dok su svi ostali nominirani dobili umanjeno dizajnersko rješenje "Zlatne penkale". Kandidate za „Zlatnu penkalu“ predložila su predstavništva i ispostave Hrvatske turističke zajednice u svijetu temeljem objavljenog materijala o Hrvatskoj na inozemnim tržištima.

Novinari su boravili u Hrvatskoj u razdoblju od 10. do 13. lipnja 2010. godine, te u prigodnom programu upoznali potencijale sjevera Hrvatske.

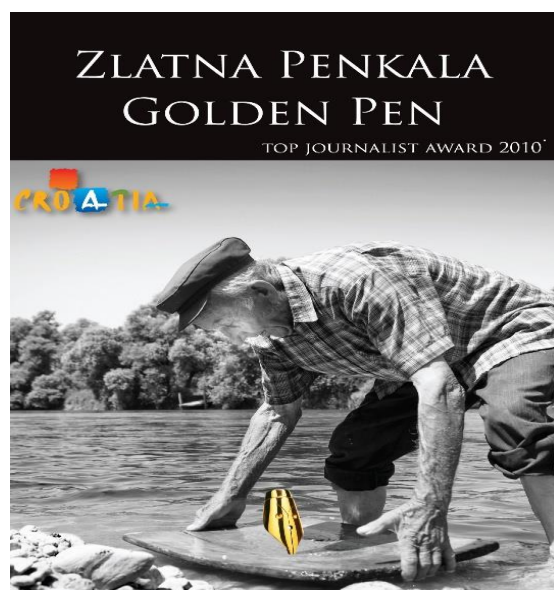


Photo: CNTB

## GRAND PRIX ZA NAJBOLJI PISANI MATERIJAL 2009. GODINE

### ITALIJA

Gospodin Pasquale Alfieri iz Italije izradio je monografiju o Hrvatskoj na 185 stranica u kojoj je i sam objavio više članaka pod svojim imenom i pseudonimima. Osim toga objavio je reportažu Dubrovnik jadranski St. Tropez u prestižnom arhitektonskom i dizajnerskom časopisu Ville e Casali.

Gospodin Alfieri je profesionalni novinar od 1989. Radi u izdavaštvu i novinskoj agenciji Primapress te surađuje s mnogim časopisima gdje objavljuje reportaže o turizmu. Pasquale Alfieri je i ranije objavio niz reportaža o Hrvatskoj te je i 2006. također osvojio Zlatnu Penkalu.



Photo: CNTB



## GRAND PRIX ZA NAJBOLJI TV MATERIJAL 2009. GODINE

### ŠPANJOLSKA

Gospođa Belen Molinero iz Španjolske nagrađena je za tv reportažu o povijesnoj i kulturnoj baštini Hrvatske. Reportaža je emitirana četiri puta na kanalu 'La 2TVE' i na 'Canal Internacional' te se procjenjuje da ga je vidjelo 2,5 milijuna osoba.

Gospođa Molinero na RTVE radi od 1975. godine. Pojavljuje se kao direktorica i realizatorica mnogih serija i dokumentarnih programa, od znanstvenih do glazbenih. Od 2000. godine do danas radi kao direktorica je dokumentarnog serijala 'Paraisos cercanos' – jednosatna putopisna emisija u kojoj se kroz kulturnu i povijesnu baštinu španjolskim gledateljima predstavljaju različite zemlje. Gospođa Molinero se povremeno pojavljuje i kao realizatorica nekih epizoda iz ovog serijala. Jedna od tih epizoda bila je i reportaža o Hrvatskoj. Među suradnicima Paraisos Cercanos su i neki od najboljih producenta španjolske nacionalne televizije te prestižni pisci i novinari.



Photo: CNTB

## DOBITNICI

### AUSTRIJA

#### PISANI MATERIJAL

Gospodin Hannes Krois, vlasnik i urednik Süd – Ost Journala u svojim je novinama ispisao divne članke o Dubrovniku, Slanom, Splitu i Hvaru. Priče iz Hrvatske objavljivao je tijekom cijele 2009. godine u nakladi od 300.000 primjeraka. Gospodin Krois kao veliki ljubitelj Hrvatske našu je zemlju i njenu turističku ponudu na svoj osebujan način izvrsno približio austrijskom gostu.

Hannes Krois je svoju novinarsku karijeru započeo 1973. godine kao glavni urednik i direktor u renomiranom magazinu Tegesezeitung Süd – Ost Journal. Deset godina kasnije osnovao je vlastiti magazin Süd- Ost Journal, koji se sa 500.000 čitatelja, pozicionira kao jedan od najvećih privatnih magazina u istočnoj Austriji. Krois najčešće piše o putovanjima, gastronomiji i vinima, te kulturi i prirodi. Kako našu zemlju posjećuje još od djetinjstva prema njoj gaji posebne osjećaje. Tako je za vrijeme Domovinskog rata organizirao humanitarnu pomoć za Hrvatsku, a kao EU-žurnalista pisao je i zalagao se za Hrvatsku.

5

Datumi objave članaka: 27. siječnja 2009. reportaža o Dubrovniku, 5. kolovoza 2009. reportaža o Splitu, 2. rujna 2009. reportaža o Slanom; 23. rujna 2009. reportaža o Splitu; 14. listopada 2009. reportaža o Hvaru.

Procijenjena vrijednost svakog pojedinog članka: 8.448 eura

### BELGIJA

#### PISANI MATERIJAL

Gospođa Danielle Mallinus nagrađena je za članak 'Hrvatska obala, biser Jadrana', koji je preveden s francuskog i također objavljen u flamanskoj verziji časopisa Touring Explorer. Taj časopis izdaje belgijski auto-klub, a čita ga više od 700 tisuća ljudi. Autorica opisuje Hrvatsku kao popularnu odredište koje svoje

posjetitelje očarava predivnom obalom, otocima, očuvanom prirodom i kulturnom baštinom. Inače, cijeli život Danielle Mallinus vrti se oko putovanja i upoznavanja drugih kultura.

Život Danielle Mallinus – Vankerckhoven se promijenio kad je 1968. godine osvojila nagradu TV postaje RTBF ‘visa pour le monde’ i tako dobila i priliku putovati sedam mjeseci oko svijeta. Za časopis belgijskog autokluba Touring Club Belgium piše od 1974, a u njemu je i danas. Touring Explorer je izdanje najvećeg udruženja vozača i vlasnika vozila u Belgiji.

Mjesečna naklada iznosi 466.604 primjeraka, a vrijednost članka je 84.000 €

## FRANCUSKA

### PISANI MATERIJAL

Gospodin Bruno Bioul, glavni urednik tematskog časopisa Achéo-Thema nagrađen je za izdanje na 80 stranica pod naslovom ‘Rimska i srednjovjekovna Hrvatska’. Riječ je o časopisu za ljubitelje starih civilizacija koji svaka dva mjeseca objavljuje teme vezane uz arheologiju, povijest i povijest umjetnosti. Broj posvećen Hrvatskoj objavljen je u srpnju 2009, a sve članke su napisali stručnjaci, koji su pritom otkrili svoja najnovija istraživanja.

Bruno Bioul je uređivao nekoliko stručnih časopisa s područja arheologije, a 2008. s dvojicom je kolega osnovao magazin Archaeo-Thema. Časopis ima oko 12.000 čitatelja, datum objave je srpanj 2009.godine, a vrijednost izdanja iznosi 40.000 €

### RADIO MATERIJAL

Gospoda José-Maunel Lamarque i Emmanuel Moreau nagrađeni su za dvije tridesetominutne reportaže o hrvatskom putu u Europsku uniju, svjetskom kongresu vina u Zagrebu, dvjestotoj obljetnici Ilirskih pokrajina i turizmu u Dubrovniku. Reportaže su objavljene na radiju France Inter u emisiji ‘Transeuropéenne’. Ovu nacionalnu radio postaju svakog dana prati više od pet milijuna slušatelja.

Gospodin José-Manuel Lamarque svoju je karijeru započeo 1986. na Radio Francuskoj. Iste je godine započeo suradnju i s postajom France Inter. Od 1994. godine gospodin Lamarque se bavi tematikom europskih odnosa. Također je predavač na međunarodnom odjelu prestižne francuske političke škole ENA.

Emmanuel Moreau novinarskoj ekipi Radija France Inter pridružio se 1985. godine. Sudjelovao je u programima koji se bave putovanjima i avanturama te je intervjuirao slavne. Međutim, od 1990. specijalizirao se za socijalne teme. Danas je specijalni izvjestitelj emisije Transeuropéenne, europskog magazina koji se bavi ekonomski, kulturnim, turističkim i političkim temama. Gospodin Moreau je autor nekoliko knjiga te vodiča 'Europa za mlade'.

Slušanost radio postaje je 5,35 milijuna slušatelja dnevno, a vrijednost emisije je 200.000 €.

## ITALIJA

### PISANI MATERIJAL

Gospođa Patrizia Magi iz Italije u mjesečniku Nautika objavila je reportažu o Dalmaciji s naglaskom na otok Hvar. Osim u talijanskom izdanju časopisa Nautika, koji u Italiji izlazi već 50 godina, reportaža pod nazivom 'Hvar ne šteti emocije' je prevedena i na engleski jezik te objavljena u dvomjesečniku Nautica International.

Novinarka i fotografkinja Patrizia Magi iz Rima surađuje s mnogim renomiranim turističkim i lifestyle časopisima, a često piše o Hrvatskoj. U posljednjih par godina objavila je reportaže o dvorcima Hrvatskog zagorja, Zadru, Dalmaciji, otocima, Zagrebu, Brijunima i plovidbi Jadranom.

Veličina reportaže je 10 stranica, naklada iznosi 40.000 primjeraka za talijansko izdanje i 30.000 primjeraka za međunarodno izdanje. Datum objave je srpanj 2009. u Italiji; razdoblje studeni-prosinac 2009. internacionalno. Procijenjena vrijednost reportaže iznosi 80.000 € (Italija), odnosno 60.000 € (Nautica International).

## TV MATERIJAL

Gospodin Paolo Gazzara objavio je više TV reportaža o Hrvatskoj za poznatu talijansku turističku emisiju 'Alle Falde del Kilimangiaro'. U njoj je 2009. godine predstavio Hvar, a početkom 2010. godine Brač. Ranije je snimao i reportaže o Splitu i Plitvičkim jezerima.

Režiser i autor s talijanske televizije RAI uglavnom putuje sam, traži nove i drugačije poglede na već viđeno te poklanja gledateljima vrsni događaj koji ih obogaćuje i produbljuje njihovo iskustvo. Njegova strast je 'pričati' o svijetu, od velikih metropola do malih sela, te istaknuti, osim njihove ljepote, karakter stanovnika, njihovu povijest i umjetnički izražaj.

Trajanje reportaže je 15 minuta, a procjena vrijednosti reportaže oko 330.000 €.

## JAPAN

### PISANI MATERIJAL

Japanska modna urednica Kyoka Matsui nagrađena je za knjigu fotografija i putopisa iz Hrvatske 'KAN TABI', koju je napravila mlada i perspektivna glumica Miho Kano. Japanska glumica je posjetila našu zemlju kako bi napravila kratku reportažu za modni časopis WITH, koji uređuje gospođa Matsui, no ljepota hrvatske prirode i bogatstvo kulture i tradicije toliko su je oduševili da je odlučila napraviti foto esej. Hrvatska je predstavljena na dvije trećine cijele knjige u kojoj su se našle fotografije mnogih destinacija, poput Zagreba, Plitvičkih jezera, Splita i Dubrovnika, ali i fotografije originalnih hrvatskih predmeta.

Gospođa Kyoka Matsui od svibnja 2004. uređuje časopis 'WITH', kojeg čitaju mlade Japanke, a koji u svakom novom izdanju predstavlja najnovije modne trendove. U specijalnim slučajevima to predstavljanje radi poznata glumica ili voditeljica u inozemnim destinacijama. Gospođa Matsui je prije časopisa 'WITH', od travnja 2002 do lipnja 2004, uređivala časopis 'ViVi'.

Datum izdavanja je 28.08.2009 u 30.000 primjeraka (3 tiskanja)



## TV MATERIJAL

Gospodin Katsumasa Tanaka nagrađen je za turistički tv program 'Gamushara – Croatia', kojeg vode dvije mlade voditeljice koje su bez prethodno napravljenog plana, otkrivale Hrvatsku svakodnevno snimajući susrete s lokalnim stanovništvom i turistima. Kako je program utemeljen na spontanim susretima i situacijama budućim je posjetiteljima prikazano što mogu doživjeti u Hrvatskoj. Tijekom desetodnevnog boravka u Hrvatskoj voditeljice su posjetile Zagreb, Plitvička jezera, Split, Vis, Ston i Dubrovnik. Prikazale su prirodne i kulturne ljepote Hrvatske, raskoš gastronomske ponude i gostoprimstvo hrvatskih domaćina. Dosadašnji programi 'Gamushara' su predstavljali samo azijska odredišta, stoga je program o Hrvatskoj bio prvi europski.

Autor programa Katsumasa Tanaka karijeru je započeo 1978. kao direktor fotografije na televiziji. Potom je postao direktor TV emisija na vodećim tv kućama, poput ABC-a u Osaki. Od 1998 vodi dva satelitska programa: 'Ex entertainment' i 'Ex Sports'.

Emisija je emitirana u travnju i svibnju 2010., na način da su se prikazivale 4 emisije po 30 minuta.

9

Vrijednost emisije iznosi 800.000 JPY x 4 = 3.200.000 JPY (oko 26.500 eura) (12.800.000 JPY odnosno 106.000 eura zajedno sa reprizama)

## MAĐARSKA

### TV MATERIJAL

Gospodin Ferenc Szaniszló, nagrađen je za dva priloga u trajanju od 15 i 20 minuta, objavljenih u emisiji "Vialág-panoráma" koju uređuje i vodi na komercijalnoj televiziji "ECHO TV". U svom je prilogu Hrvatsku prikazuje kao najboljeg susjeda, a turizam te prirodne i povijesne znamenitosti prikazuje kao najveće hrvatske prednosti. Pažljivo birajući sugovornike i prikazujući hrvatske turističke destinacije nije zaboravio niti na hrvatsku glazbu, kako bi mađarskim gledateljima dočarao cjeloviti ugođaj. Gospodin ne propušta u svojim emisijama naglasiti Hrvatsku kao destinaciju kamo mađarski građani najradije putuju na godišnje odmore.

## NIZOZEMSKA

### PISANI MATERIJAL

Gospodin Joris van Drooge nagrađen je za priče o Rovinju, Trogiru i Zadru koje opisuje kao tri najljepša mediteranska grada. Ove hrvatske gradove predstavio je u časopisu 'Reizen Magazine', kojeg izdaje nizozemski autoklub ANWB.

Joris Drooge nakon osmogodišnjeg freelance staža zapošljava se kao novinar 'Reizen Magazine'.

### TV MATERIJAL

Gospodin Mark Ijkelenstam novinar nizozemske televizijske mreže Bart's Neverending Network i još dvoje novinara za emisiju '3 op Reis' snimili su reportažu o Splitu, otoku Hvaru i Paklenskim otocima. Kroz priču gledatelje vodi popularna nizozemska voditeljica Daphne Bunskoek, koja ističe kako popularnost Hrvatske kao turističke destinacije raste jer gosti osim prelijepih prirodnih bogatstava mogu uživati i u bogatom noćnom životu. Split je prikazan kao tipičan mediteranski grad, a Hvar kao nova europska hotspot destinacija. Osim izvrsnih koktela u popularnom hvarskom noćnom klubu Carpe Diem, nizozemski novinari u Dolu su upoznali par, Stipu i Evening s kojima su vježbali yogu i otkrivali divlju, manje poznatu stranu Hvara.

## NJEMAČKA

### PISANI MATERIJAL

Gospođa Claudia Bette-Wenngatz kao slobodna autorica putuje po cijelom svijetu, a svoje reportaže objavljuje za redakcije high end časopisa i magazina za žene kao što su Vogue, Cosmopolitan, Myself, Business Traveller, Bunte i Travellers World. Nagrađena je za reportažu u Traveller's World u kojem je na 28 stranica predstavila Hrvatsku kao trendy lifestyle destinaciju. U toj su reportaži slikom i tekstom predstavljena mjesta od Istre do Dubrovnika s naglaskom na ponudu za high-end potrošače kojima autorica preporuča najbolje hotele, marine, restorane i vinare. Gospođa Bette- Wenngatz posebno je

vezana za Istru, Tribunj (kraj Šibenika), Orebić i poluotok Pelješac gdje je otkrila svoju 'vinsku ljubav' Dingač.

Traveller's World osim u slobodnoj prodaji, magazin je ekskluzivno izložen i u odabranim luksuznim hotelima u Njemačkoj, a dostupan je u prvom i business razredu Lufhanse kao i u vip loungeu avio-kompanija Lufhansa, British i Emirates Airways.

Naklada je 50.000 primjeraka, datum objave travanj 2009. godine a procijenjena vrijednost članka iznosi 145.000 €

Gospođa Silke Springer autorica teksta i fotografija piše i objavljuje za časopise za nautičare i dnevne novine. Niz godina radi paralelno kao dizajnerica i novinarka, od 1984. se posvećuje novinarskoj karijeri. I sama je strastveni jedriličar, rado putuje i upoznaje nove kulture i horizonte. Nagrađena je za članak u časopisu za nautičare Segel Journal pod naslovom Hvala Hrvatska, u kojem na 12 stranica predstavlja odabrana odredišta Srednje Dalmacije s mnoštvom korisnih informacija za nautičare: najbolji termini za dolazak u Hrvatsku, mogućnosti navigacije, opremljenost marina, charter opcije. Autorica se u tekstu zahvaljuje svim ljudima koje je na njenom putovanju po Dalmaciji susrela za prijateljski i topao doček koji se drugdje rijetko susreće. Navodi da je otvorenost i srdačnost Hrvata zarazna, a opušten način života nešto što treba kopirati. Hrvatsku opisuje kao pravi raj za nautičare, a slike koje prate tekst Hvala Hrvatska svojim razigranim bojama i motivima dodatno prenose opuštenu atmosferu pridonoseći vrijednosti samog teksta.

#### TV MATERIJAL

Gospoda dr. Ernst Sasse i Hans-Peter Kuttler nagrađeni su za TV reportažu o prirodnim ljepotama Hrvatske prikazanu u regionalnom programu za sjevernu Njemačku – NDR. U svom uratku Hrvatsku su predstavili kao zemlju jedinstvene i netaknute prirode, te bogatog biljnog i životinjskog svijeta. Impresivni kadrovi prirodnih fenomena slapova Krke i Plitvice, krša Paklenice i Biokova te specifičnost Kopačkog rita i Lonjskog polja nikoga nisu ostavili ravnodušnim. Gledatelji su tijekom 45 minuta mogli uživati u svakoj minuti budući je svaki kadar jedinstven, a krajolik se mijenja prema godišnjim dobima: od obale i otočja, gorja,

delta rijeka, do močvarnih predjela. Uz to su prikazane razne životinjske vrste, tipične za svako pojedino područje, kako žive u svom prirodnom okruženju. Od jadranske gušterice, preko jelena, risa, i smeđeg medvjeda do supova i roda. Hrvatska je predstavljena kao zemlja visoke razvijene svijesti o važnosti očuvanja i zaštite prirodnih bogatstava u vremenu kada je tih bogatstva u Europi sve manje.

Dr. Ernst Sasse od 1989 producira dokumentarne filmove, te radi kao redatelj i kameraman za tv postaje ZDR i NDR. Za rad na francuskom filmu (kamera) 'The winged migration' je 2000. godine nominiran za Oscara.

Gospodin Hans-Peter Kuttler otkriva interes za snimanjem dokumentaraca o prirodi nakon boravka u Kanadi i Aljasci početkom 90-tih kao fotograf. Počinje sa žanrom reportaže kao asistent režiser u Spectrafilm. Nakon toga radi kao asistent i kameraman kod Nautilusfim, a od 2003. radi sa Ernst Sasseom. Snima za ARD, NDR, BR, arte, ORF.

Reportaža je emitirana 1. i 6. travnja 2009., ukupne gledanosti oko 990 tisuća, dok je procijenjena vrijednost emisije iznosi 118.640 €.

12

Gospodin Thomas Morawski iz Njemačke nagrađen je za tv reportažu o hrvatskim otocima koja je emitirana u sklopu ciklus emisije 'Weltreisen' prvog programa njemačke televizije. U svojoj je reportaži predstavio ljepote i raznolikost hrvatskih otoka, a u prvom planu su ljudi koji rade na svjetionicima od Palagruže do Lastova i posade broda koje im dostavljaju namirnice. Otkad je početkom 70-tih auto-stopom posjetio Dalmaciju gospodin Morawski uvijek se rado vraća u Hrvatsku.

Od 1979 radi za Bayerisches Fernsehen - regionalnu postaju nacionalne televizijske kuće ARD. Od sredine osamdesetih je izvještavao iz kriznih područja, a između ostalog i o raspadu Jugoslavije. Od 2000. do 2009. je posebni dopisnik za Jugoistočnu Europu i Bliski Istok, a nakon toga voditelj je redakcije ARD Studio Südosteuropa u Beču.

TV reportaža emitirana 6. lipnja 2009., trajanja 29' 09" i procijenjene vrijednosti 216.304 €.

## POLJSKA

### PISANI MATERIJAL

Gospodin Aleksander Ostasz nagrađen je kao glavni urednik najvećeg poljskog specijaliziranog časopisa za ronjenje, koji je dvadesetak stranica posvetio ronjenju u Hrvatskoj. Časopis 'Nurkowanie' (Ronjenje) kontinuirano izlazi od 1995. godine, a svaki broj je obogaćen vrhunskim fotografijama podvodnog svijeta te brojnim priručnim kartama.

Gospodin Aleksander Ostasz pasionirani je ronioc, podvodni fotograf, te putopisac. Osim što je vlasnik i glavni urednik najpoznatijeg časopisa Nurkowanie jedan je od sukreatora i idejnih tvoraca magazina i portala BlueLife.pl (sportovi na vodi) i internet televizije BlueLife.tv. Idejni je tvorac i suautor nekolicine zapaženih izložbi fotografija, a sudjelovao je u brojnim opasnim podvodnim ekspedicijama u potrazi za ostacima uništenih savezničkih i njemačkih brodova na Baltiku. Magazin Nurkowanie distribuira se kroz ronilačke klubove, specijalizirane trgovine s ronilačkom opremom te najveće poljske kolporterske firme.

## RUSIJA I UKRAJINA

### RUSIJA

### PISANI MATERIJAL

Gospođa Tatjana Hejfec nagrađena je za tri reportaže o Hrvatskoj pod naslovima: 'Hrvatski san'; 'Živjela Hrvatska – zemlja zdravog života'; 'U zemlji s najljepšim morem'.

Tatjana Hejfec Jurjevna dugogodišnja je novinarka koja se bavi i izdavaštvom. Od 1995. do 1998. godine radila je kao novinarka u izdavačkim kućama 'ID Izvjestija', 'ID Komersant' i 'ID Savršeno sekretno'. Od 2000. do 2007. godine obavljala je dužnost potpredsjednice izdavačke kuće Komersant. 2007. godine osnovala je izdavačku grupu NATIONAL HEALTH, piše i uređuje National Health Magazine.



## UKRAJINA

### PISANI MATERIJAL

Gospodin Aleksander Dorosenko nagrađen je za dvije reportaže o Hrvatskoj, u jednoj nas je opisao kao zemlju čudesa, a u drugoj kao zemlju snova. Tekstovi su objavljeni u cijenjenom ukrajinskom turističkom časopisu 'Mir otdiha i businessa', kojeg je pokrenuo upravo gospodin Dorosenko. Ove dvije reportaže predstavljaju nastavak niza tekstova o Hrvatskoj započete 2008. godine kada je svojim čitateljima s tri teksta skrenuo pažnju na našu zemlju.

## SAD

### PISANI MATERIJAL

Američka novinarka dr. Karen Torme Olson napisala je reportažu o specifičnosti turističke ponude otoka Visa i njegovoj netaknutoj i očaravajućoj prirodi, koja je objavljena na tri velike stranice specijalnog nedjeljnog izdanja dnevnika za Chicago Tribune. Dr. Olson o Hrvatskoj je napisala nekoliko tekstova, među kojima je i članak za popularni turistički vodič Frommer's. Valja istaknuti i njezin tekst o najvećem hrvatskom kiparu Ivanu Meštrović, koji je također objavljen u Chicago Tribuneu.

Slobodna novinarka Karen Torme Olson članica je Američkog udruženja putničkih novinara i bivša urednica Chicago Tribunea. Ova novinarka je Hrvatsku zavoljela još 1999. kada je njen sin Greg došao u Daruvar surađivati na USAID-ovim projektima obnove. Od tada je objavila više članaka o Hrvatskoj.

Veličina reportaže: 3 stranice, s brojem od 898.703 čitatelja. Članak je objavljen 16. kolovoza 2009. procijenjene vrijednosti 1.780.000 \$.

### TV MATERIJAL

Gospođa Ashley Colburn nagrađena je za emisiju 'Wow Croatia' prikazanoj na kablovskoj televiziji Wealth koja se bavi načinom života i zabavom. Serija Wow govori o mjestima gdje bogati i slavni provode svoje

godišnje odmore. U epizodi o Hrvatskoj tv ekipa otkriva čari 'starog svijeta' od dubrovačkih zidina do zagrebačke tržnice, životopisno i dinamično dočaravajući ljepote Hrvatske. Emisija je premijerno prikazana u studenom 2009. godine, a još je 40-tak puta prikazivana tokom godine.

Wealth TV je hi-definition TV kuća iz San Diega koja se prikazuje na svim kabelskim programima Sjeverne Amerike i Kanade. Emisija 'Wow Croatia' je nominirana za prestižnu nagradu Emmy.

Vrijeme trajanja je 30 minuta, procijenjene vrijednosti 100.000 \$ po prikazivanju.

## ŠVEDSKA

### PISANI MATERIJAL

Novinarka Elisabeth Garcia Dahlbäck i fotograf Binge Eliasson nagrađeni su za vodič o Dubrovniku u kojem se ovaj grad prikazuje kao vodeća LifeStyle destinacija s bogatom gastronomijom, enologijom te mogućnostima za shopping i zabavu. Gospođa Garcia Dahlbäck je vrlo nadahnuto opisala ljepote Dubrovnika i njegove stanovnike dok je gospodin Eliasson priču obogatio prekrasnim fotografijama. Autori su suvlasnici časopisa "Be Inspired Travel & Living" s dugogodišnjim iskustvom u novinarstvu i fotografiji.

Reportaža na 5 stranica objavljena u svibnju 2009. godine u nakladi od 36.000 primjeraka.

Procijenjena vrijednost članka iznosi 7.500 €.

## SLOVAČKA

### PISANI MATERIJAL

Gospođa Danica Janiakova u siječnju 2009. godine objavila je knjigu „Dobar tek! – Dobru chuť !“, koja na 192 stranice donosi preporuke za godišnji odmor u Hrvatskoj. Čitatelju savjetuje 50 destinacija koje treba vidjeti i 100 gastronomskih specijaliteta koje treba probati. Knjiga opisuje područja od Istre preko Kvarnera, Dalmacije pa sve do Dubrovnika, uključujući kontinentalni dio Hrvatske. Dopunjena je izborom najzanimljivijih recepata hrvatske kuhinje, kao i mnoštvom kvalitetnih fotografija čija je autorica uglavnom

novinarka. Knjiga predstavljaju primamljivu pozivnicu za sve one koji Hrvatsku još nisu posjetili, ali i lijepu uspomenu na godišnji odmor na hrvatskom Jadranu za one koji ga redovno posjećuju. Uz nekoliko izabranih lokaliteta nalazi se i posjetnica – portret zanimljive poznate osobe koja u spomenutoj regiji živi ili stvara.

Gospođa Danica Janiaková je poznata slovačka novinarka koja nekoliko godina radi kao slobodna novinarka i već duže vrijeme piše o turizmu. Autorica je nekoliko turističkih vodiča.

Vodič objavljen u siječnju 2009. godine, naklade 5.000 primjeraka.

## SLOVENIJA

### PISANI MATERIJAL

Slovenski novinar Božo Zorko nagrađen je za seriju članaka o hrvatskim nacionalnim parkovima i povijesti hrvatskih jadranskih gradova. Tekstovi su objavljeni u mariborskom dnevniku Večer, koji je procijenio da većina njihove čitateljske publike dobro poznaje hrvatsku obalu, ali premalo zna o povijesti tamošnjih gradova te o brojnim nacionalnim parkovima. U uvodnom članku su se pozabavili poviješću Dalmacije, a nakon toga su detaljnije predstavili gradove: Poreč, Rovinj, Pulu, Zadar, Šibenik, Split i Dubrovnik. Uslijedila je potom i priča o našim Nacionalnim parkovima.

Prilog je izašao na 32 stranice kao poseban dodatak priloga 'Večer i 7 dana' u ukupnoj nakladi od 65 000 primjeraka. Novinar Božo Zorko te priloge uređuje već tri godine, a za ovu prošlogodišnju je napisao gotovo sve članke.

### TV MATERIJAL

Gospođa Mojca Mavec nagrađena je za emisiju 'Čez planke' u kojoj opisuje svoj put jedrilicom po Jadranu. Epizoda o Hrvatskoj je nastala u vrijeme najvećih napetosti između Slovenije i Hrvatske, po pitanju granice u Piranskom zaljevu. Cijelo vrijeme traži zanimljive poveznice između ta dva naroda.

Autorica je istaknula da to nije priča o tome čiji je Piranski zaljev ili čija je Savudrijska uvala već da je to emisija o Jadranu, gdje je provela najljepše godine svoje mladosti.

Gospođa Mavec također je naglasila da Hrvatska ima jedno od najčišćih mora na kojem su smještene gotove sve znamenitosti koje su uvrštene na Unescov popis zaštićene svjetske baštine, te nacionalni parkovi od Brijuna do Mljeta. Poznate lokacije predstavila je u novom svijetlu kao što je, primjerice, planinarenje ili otkrivanje regija sa biciklom. U emisiji su predstavljeni i neki tradicionalni obrti kao što su obrađivanje koralja i gradnja tipičnih dimnjaka, fumara, kao i suvremena ponuda vrhunskih vina i maslinovog ulja. Posebno poglavlje bilo je posvećeno jadranskim svjetionicima i obitelji Kvinta koji upravljaju svjetionikom Struga na Lastovu.

Mojca Mavec je samostalna autorica koja za slovensku televiziju priprema emisije o Europskoj uniji i svijetu. Emisiju 'Čez planke' osmislila je prije osam godina, te je u njoj do sada predstavila više od trideset i pet država Afrike, Azije, Europe i Latinske Amerike.

## UJEDINJENO KRALJEVSTVO

### PISANI MATERIJAL

Gospođa Annabelle Thorpe, novinarka GUARDIANA i OBSERVERA, nagrađena je za članak 'Island Hopping in Croatia' objavljenog u lipnju 2009. godine u prilogu Escape nedjeljnog lista Observer. Članak sadrži opširan, informativan i zanimljiv prilog o hrvatskim otocima i dijeli ih na one pogodne za obiteljski, romantični ili odmor u prirodi. Novinarka kroz tekst i spomenutu dodatnu specifikaciju otoka prema skupinama putnika, vodi čitatelja Jadranom, od otoka do otoka, uz osnovne informacije kako doći i što raditi, te slikoviti prikaz samoga mjesta.

Annabelle Thorpe, dugogodišnja je poznata turistička novinarka koja redovito piše za Guardian & Observer, ali surađuje kao 'freelancer' s nekim od najpoznatijih britanskih novina – Daily Express, The Times... pišući o svim svjetskim destinacijama. The OBSERVER je ugledni britanski tjednik, osnovan još 1791. godine i kao takav najstariji tjednik na svijetu. Izlazi samo nedjeljom i kao takav je tjedni 'nastavak' sestrinske firme The Guardian koji je dnevnik.

Naklada u 385.000 primjeraka za čitateljstvo koje se procjenjuje na 1,3 milijuna čitatelja.

#### TV MATERIJAL

Gospođa Inga Lovric Kemp producirala je serijal od tri emisije o Hrvatskoj koje su u trajanju od 30 minuta prikazane na prestižnoj globalnoj mreži BBC World TV koja se gleda u cijelom svijetu: 200 zemalja/teritorija na svim kontinentima, u preko 281 milijun domaćinstava, u 1,3 milijuna hotelskih soba, 50 najvećih svjetskih kruzera, na avionima 37 svjetskih avio kompanija. Emisija se zove Fast Track, a gledateljima otkriva najekskluzivnija i najpoželjnija mjesta na svijetu. Prilog o Hrvatskoj sniman je u Splitu, gdje je domaćin bio Igor Štimac, proslavljeni hrvatski nogometaš, a u Dubrovniku je domaćin bio Goran Štrok, vlasnik Jadranskih luksuznih hotela.

Inga Lovric Kemp, ima iza sebe dugogodišnje medijsko iskustvo kao novinar, reporter i producent na televiziji, a na BBC-u radi od 1998. godine.

#### ČEŠKA

#### PISANI MATERIJAL

Gospođa Ludmila Veselá napisala je osam članaka o Hrvatskoj koji su objavljeni u specijalnom izdanju mjesečnika Koktejl. U časopisu je objavljeno 26 članaka o Hrvatskoj u nekoliko rubrika: Gradovi, Otoci, Priroda, More, Gastronomija, Nacionalni parkovi te Zanimljivosti.

Gospođa Ludmila Veselá, je poštovana češka novinarka već dvadeset godina. Tijekom vremena je u svojoj novinarskoj karijeri radila u brojnim izdanjima i svim vrstama medija – od tjednika, preko mjesečnika do specijaliziranog outdoor časopisa Koktejl Speciál gdje je radila kao glavna urednica. 2009. godine Ludmila Veselá je apsolvirala studijsko putovanje po Slavoniji koje je poslužilo kao inspiracija za nekoliko članaka. Oduševljenje Hrvatskom zaokružila je privatnim dolaskom u Hrvatsku koju je obišla na motoru.

Članak je objavljen u svibnju 2009. godine na 98 stranice te u 35.000 primjeraka.



## ŠPANJOLSKA

### PISANI MATERIJAL

Gospodin Juan Carlos Moreno iz Španjolske nagrađen je kao glavni urednik španjolskog izdanja časopisa Lonely Planet koji je u lipnju 2009. objavio foto monografiju Hrvatske. U vodiču su prikazane glavne kulturne i prirodne atrakcije Hrvatske uz kvalitetne fotografije, opširne članke i korisne popratne informacije.

Iako po zvanju povjesničar, Juan Carlos Moreno radio je u mnogim španjolskim časopisima specijaliziranim za putovanja i glazbu. Osim u Lonely Planetu, koji izdaje monografska izdanja o zemljama i gradovima svijeta, bio je i glavni urednik časopisa 'Altair', a ujedno je i kritičar specijaliziran za klasičnu glazbu.

Vodič je objavljen u lipnju 2009. godine na 109 stranica u 60.000 primjeraka. Procijenjena vrijednost vodiča iznosi 654.000€.

## ŠVICARSKA

### PISANI MATERIJAL

Gospodin Christof Ammanna nagrađen je za članak objavljen 25. siječnja 2009. u časopisu Sonntags Zeitung. U članku autor i glavni urednik na pet stranica uspoređuje hrvatsko more s Maldivima i drugim atraktivnim svjetskim destinacijama. Posebno ističe čisto more i lijepe plaže.

Novinar Christof Ammann spada u sam vrh švicarskog novinarstva te je jedan od glavnih opinionmakera u turističkom novinarstvu.

## TV MATERIJAL

TV producent Rafael Hug nagrađen je za TV emisiju o kulturi i posebnostima Hrvatske koja je emitirana na prvom programu švicarske nacionalne TV SF1 u udarnom terminu u petak u 21 sat. U emisiji, popularna TV voditeljica, Nichole Berthold traži 'srce' Hrvatske putujući Zagrebom, Plitvičkim jezerima i Istrom. Na svom je putu također išla u lov na tartufe i jedrila.

Emisiju je gledalo 369.000 gledatelja koji su je ocijenili s vrlo visokom ocjenom - 5,3 od mogućih 6. Emisija je emitirana 20. rujna 2009. godine u trajanju od 45 minuta.